



# TELEKOMUNIKAČNÍ VĚSTNÍK

Český telekomunikační úřad

Částka 4

Ročník 2013

Praha 29. března 2013

## OBSAH:

### Oddíl státní správy

#### A. Normativní část

8. **Opatření obecné povahy č. OOP/6/03.2013-1, kterým se zrušuje opatření obecné povahy č. OOP/6/07.2005-7, kterým se stanoví rozsah minimálního souboru pronajímaných okruhů**

#### B. Informativní část

9. **Oznámení o neplatnosti průkazu zaměstnance včetně magnetické karty č. 334**

### Oddíl právních subjektů

10. **Příloha č. 1 – Telefónica Czech Republic, a.s.  
Referenční nabídka – Smlouva o přístupu k infrastruktuře sítě společnosti Telefónica Czech Republic využívající technologie Carrier IP Stream**  
• aktualizované znění Přílohy 1a – Přístup Carrier IP DSL CA
11. **Příloha č. 2 – Vodafone Czech Republic a.s.  
Referenční nabídka – Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí společnosti Vodafone Czech Republic a.s.**  
• aktualizované znění Přílohy C1 – Konkrétní výše cen za poskytované služby  
• aktualizované znění Přílohy E – Adresy a kontaktní osoby
12. **Příloha č. 3 – Vodafone Czech Republic a.s.  
Informace týkající se propojení sítí společnosti Vodafone Czech Republic a.s. dle rozhodnutí ČTÚ č. REM/7/04.2010-30 a č. REM/3/04.2010-57**

#### A. Normativní část

8. **Opatření obecné povahy č. OOP/6/03.2013-1, kterým se zrušuje opatření obecné povahy č. OOP/6/07.2005-7, kterým se stanoví rozsah minimálního souboru pronajímaných okruhů**

*(reprodukce přílohy na str. 21–22)*



# Č e s k ý t e l e k o m u n i k a č n í ú ř a d

se sídlem Sokolovská 219, Praha 9  
poštovní přihrádka 02, 225 02 Praha 025

Praha 13. března 2013  
Čj. ČTÚ-21 106/2013-610

Český telekomunikační úřad (dále jen „Úřad“) jako příslušný orgán státní správy podle § 108 odst. 1 písm. b) zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), a zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, na základě rozhodnutí Rady Úřadu podle § 107 odst. 9 písm. b) bod 2 vydává

**opatření obecné povahy č. OOP/6/03.2013-1,  
kterým se zrušuje opatření obecné povahy č. OOP/6/07.2005-7, kterým se stanoví  
rozsah minimálního souboru pronajímaných okruhů.**

## Článek 1

Opatření obecné povahy č. OOP/6/07.2005-7, kterým se stanoví rozsah minimálního souboru pronajímaných okruhů, se zrušuje.

## Článek 2

### Účinnost

Toto opatření obecné povahy nabývá účinnosti patnáctým dnem ode dne jeho uveřejnění v Telekomunikačním věstníku.

### Odůvodnění

Úřad vydává toto opatření obecné povahy, kterým se zrušuje opatření obecné povahy č. OOP/6/07.2005-7, kterým se stanoví rozsah minimálního souboru pronajímaných okruhů.

Po vydání opatření obecné povahy č. OOP/6/07.2005-7 nabyl dne 1. 1. 2012 účinnosti zákon č. 468/2011 Sb., kterým se mění zákon č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů, a některé další zákony. Zákonem č. 468/2011 Sb. bylo zrušeno zmocnění Úřadu podle ustanovení § 76 odst. 2 předchozího znění zákona, že rozsah minimálního souboru pronajímaných okruhů stanoví Úřad opatřením obecné povahy. Následkem toho se opatření obecné povahy č. OOP/6/07.2005-7 stalo nadbytečným a jeho zrušení je stanoveno v článku 1 tohoto opatření obecné povahy.

Článek 2 stanoví účinnost tohoto opatření obecné povahy podle § 124 odst. 2 zákona.

\*\*\*

Vzhledem k tomu, že nadbytečnost tohoto opatření obecné povahy je dána účinností právního předpisu vyšší právní síly, bylo upuštěno od veřejné konzultace podle § 130 zákona.



A handwritten signature in blue ink, which appears to be "Pavel Dvořák".

za Radu Českého telekomunikačního úřadu:

PhDr. Pavel Dvořák, CSc.  
předseda Rady  
Českého telekomunikačního úřadu

**B. Informativní část****9. Oznámení o neplatnosti průkazu zaměstnance včetně magnetické karty č. 334**

Český telekomunikační úřad sděluje, že průkaz zaměstnance včetně magnetické karty č. 334 na jméno „O-636“ je neplatný.

Používání průkazu č. 334 sdělte Českému telekomunikačnímu úřadu, se sídlem Sokolovská 219, Praha 9, poštovní příhrádka 02, 225 02 Praha 025.

čj. ČTÚ-29 705/2013-604  
odbor krizového řízení

**Oddíl právních subjektů****10. Příloha č. 1 – Telefónica Czech Republic, a.s.**

**Referenční nabídka – Smlouva o přístupu k infrastruktuře sítě společnosti Telefónica Czech Republic využívající technologie Carrier IP Stream**

- aktualizované znění Přílohy 1a – Přístup Carrier IP DSL CA

*(reprodukce přílohy na str. 24–31)*

Kontaktní osoba pro přílohu: Ing. Jan Císař, Telefónica Czech Republic, a.s., Regulace produktů, Za Brumlovkou 266/2, 140 22 Praha 4 – Michle, tel. 271 464 859

**11. Příloha č. 2 – Vodafone Czech Republic a.s.**

**Referenční nabídka – Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí společnosti Vodafone Czech Republic a.s.**

- aktualizované znění Přílohy C1 – Konkrétní výše cen za poskytované služby
- aktualizované znění Přílohy E – Adresy a kontaktní osoby

*(reprodukce příloh na str. 32–35)*

Kontaktní osoba pro přílohy: Ing. Petr Bělina, senior marketing specialist, Vodafone Czech Republic a.s., Vinohradská 167, 100 00 Praha 10, tel. 776 971 584

**12. Příloha č. 3 – Vodafone Czech Republic a.s.**

**Informace týkající se propojení sítí společnosti Vodafone Czech Republic a.s. dle rozhodnutí ČTÚ č. REM/7/04.2010-30 a č. REM/3/04.2010-57**

*(reprodukce přílohy na str. 36–37)*

Kontaktní osoba pro přílohu: Ing. Petr Bělina, senior marketing specialist, Vodafone Czech Republic a.s., Vinohradská 167, 100 00 Praha 10, tel. 776 971 584

## PŘÍLOHA 1a

# Přístup Carrier IP DSL CA

## SMLOUVY

o přístupu k infrastruktuře sítě společnosti Telefónica Czech Republic  
využívající technologie Carrier IP Stream

mezi společnostmi

Telefónica Czech Republic, a.s.

a

Poskytovatelem

## 1. Obecná definice části služby Carrier IP Stream

### 1.1. Účel Přístupu Carrier IP DSL CA

Přístup Carrier IP DSL CA (dále jen „Přístup“) je povinnou částí služby Carrier IP Stream připojení Účastníka k síti Poskytovatele využívající technologie ADSL/ADSL2+/VDSL2 na daném přístupové vedení a technických prvcích společnosti Telefonica Czech Republic (zejména DSLAM). Účelem tohoto Přístupu je poskytování veřejně dostupné služby elektronických komunikací přenosu dat nebo přístupu k internetu prostřednictvím IP protokolu, případně k aplikacím zajišťovaných Poskytovatelem.

Přístup Carrier IP DSL CA je možné zřídit na základě objednávky Poskytovatele jen za podmínek a omezení definovaných touto Smlouvou.

### 1.2. Určení ohraničení Přístupu Carrier IP DSL CA

Na straně Účastníka je Přístup Carrier IP DSL CA ohraničen Koncovým bodem sítě.

Na straně přístupové sítě je Přístup Carrier IP DSL CA ohraničen Hraničním bodem Přístupu Carrier IP DSL CA. Poskytovatel při objednání dohodnutým způsobem označí příslušnost každého jednotlivého Přístupu k návazné Virtuální privátní cestě.

### 1.3. Součinnosti Poskytovatele pro zajištění funkčnosti Přístupu

Pro zajištění Přístupu je Poskytovatel nebo jeho Účastník povinen instalovat Koncové telekomunikační zařízení, které splňuje stanovené provozně-technické podmínky pro převod digitálního datového signálu do podoby modulovaného signálu uzpůsobeného pro přenos po měděných párech metalické přístupové sítě společnosti Telefonica Czech Republic. Tato zařízení může být uzpůsobena pro současný provoz Přístupu a přenosu signálů klasické telefonní služby nebo služeb euroISDN2 a Poskytovatel zaručuje po technické stránce neomezení telefonní služby nebo služeb euroISDN2 pro Účastníka společnosti Telefonica Czech Republic v případě, že Účastník o službu HTS nebo ISDN projeví u společnosti Telefonica Czech Republic zájem. Součástí Přístupu není poskytnutí nebo pronájem žádného Koncového telekomunikačního zařízení společnosti Telefonica Czech Republic.

Poskytovatel je odpovědný za plnou funkčnost Koncového telekomunikačního zařízení nezávisle na funkčnosti částí služby Carrier IP Stream. Vada nebo nefunkčnost Koncového telekomunikačního zařízení není považována za vadu Služby.

#### 1.4. Nominální přenosová rychlost přístupu

Poskytovatel volí pro každého Účastníka právě jednu variantu Přístupu o požadované nominální přenosové rychlosti:

Varianta Přístupu Carrier IP DSL CA	Nominální přenosová rychlost (k Účastníkovi/od Účastníka)	Podporovaná přístupová technologie	Podporovaný přístupový protokol
2048/256	až 2048/256 kb/s	ADSL/ADSL2+	PPPoE
6144/512	až 6144/512 kb/s	ADSL/ADSL2+	PPPoE
8192/512	až 8192/512 kb/s	ADSL2+	PPPoE
16384/768	až 16384/768 kb/s	ADSL2+	PPPoE
2048/256	až 2048/256 kb/s	VDSL2	PPPoE
8192/512	až 8192/512 kb/s	VDSL2	PPPoE
16384/1024	až 20480/2048 kb/s	VDSL2	PPPoE
25600/2048	až 40960/2048 kb/s	VDSL2	PPPoE

#### 1.5. Technická pravidla poskytování Přístupu

Maximální efektivní přístupová rychlost jednotlivého Přístupu v obou směrech je závislá na klíčových faktorech kvality a délky přístupového vedení (mezi Koncovým bodem sítě a příslušným DSLAMem společnosti Telefonica Czech Republic). Dále pak na kvalitě a délce vedení vnitřních rozvodů v objektu Účastníka, příslušném typu použitého Koncového telekomunikačního zařízení. Společnost Telefonica Czech Republic konfiguruje požadovanou variantu Přístupu vzhledem k výše stanoveným technickým omezením v přístupové síti vždy na nejbližší dostupný technický rychlostní profil zařízení DSLAM tak, aby docházelo k nejmenšímu možnému odstup nominální přenosové rychlosti vůči objednané variantě Přístupu. Poskytovatel souhlasí, že takto určený odstup není vadou Přístupu nebo Služby.

Poskytovatel řídí efektivní přístupovou rychlost Přístupu definováním vlastních pravidel Fair User Policy a zejména stanovením příslušných parametrů ostatních částí služby Carrier IP Stream stanovujících nominální přenosové rychlosti datového toku.

Společnost Telefonica Czech Republic nenese odpovědnost za snížení efektivní přenosové rychlosti Účastníka z důvodů sdílení kapacity Přístupu například současným

připojením více počítačů nebo aktivním využíváním z vůle Účastníka jiné služby sdílejší nominální nebo efektivní přenosovou rychlost přípojky.

## **1.6. Ostatní pravidla poskytování Přístupu**

### **1.6.1. Podmínky zřízení Přístupu**

Přístup je možné zřídit pouze v případě, že jsou splněny následující podmínky:

- a) U souběžné služby HTS nesmí být spuštěná služba AOT (Advice On Time).
- c) Přístup je možné zřídit na neobsazené přístupové vedení (režim tzv. Naked“) nebo pokud je na stejném přístupovém vedení souběžná služba HTS nebo euroISDN2 typu A.
- d) Pokud Účastník využívá službu euroISDN2 od společnosti Telefonica Czech Republic, tato služba musí být definována na rozhraní U. V případě objednávky přístupu a pokud Účastník má se společností Telefonica Czech Republic uzavřenu smlouvu na poskytování veřejné telekomunikační služby euroISDN2 platné od 1.4.2001 nebo starší, (všechny přípojky euroISDN2 zřízené před 1.9.2003) musí Účastník nejdříve se společností Telefonica Czech Republic uzavřít dodatek ke stávající výše uvedené smlouvě. Tento dodatek definuje službu euroISDN2 na rozhraní U, v Koncovém bodě sítě tvořeném telefonní zásuvkou. V případě, že Účastník požádá o změnu formy vlastnictví koncového zařízení telefonní služby z pronájmu na odkup, případně o přístup bez koncového zařízení, pak musí Účastník nejdříve se společností Telefonica Czech Republic uzavřít dodatek ke stávající výše uvedené smlouvě, který definuje službu euroISDN2 na rozhraní U, tzn. v Koncovém bodě sítě tvořeném telefonní zásuvkou.
- e) Pokud Koncový bod sítě společnosti Telefonica Czech Republic není tvořen telefonní zásuvkou s jedním konektorem RJ 11, případně jsou-li dále paralelní zásuvky, Účastník si před objednáním služby u Poskytovatele musí požádat společnost Telefonica Czech Republic na čísle 800184084 o bezplatnou výměnu nebo úpravu Koncového bodu sítě, neboť tuto činnost může ze zákona vykonávat pouze fyzická nebo právnická osoba, která je k tomu oprávněná dle zvláštního předpisu a oprávněná společností Telefonica Czech Republic.

### **1.6.2. Přiřazení k Hraničního bodu Přístupu Carrier IP DSL CA**

Ke každému Přístupu je společností Telefonica Czech Republic přiřazen právě jeden Hraniční bod Přístupu Carrier IP DSL CA. Technicky je tímto bodem technologicky příslušný BRAS daného Oblastního sdružujícího bodu dle pravidel rozdělení Účastnických přípojek do Oblastních sdružujících bodů stanovených touto Smlouvou dle Přílohy 3 této Smlouvy. Pro každou Poskytovatelem určenou Virtuální privátní cestu je stanoven jeden Hraniční bod Přístupu Carrier IP DSL CA, který je společný pro všechny Přístupy, u kterých Poskytovatel prognózuje společnosti Telefonica Czech Republic definovanou Kategorii dle Přílohy 1b této Smlouvy.

### **1.6.3. IP datový provoz v Přístupu**

IP adresa Účastníka je přidělována dynamicky nebo pevně z veřejného adresního prostoru Poskytovatele. Přístup zajišťuje předání IP provozu mezi Účastníkem a Poskytovatelem v Hraničním bodě Přístupu Carrier IP DSL CA do relevantní určené Virtuální privátní cesty zajišťované službou Carrier IP VPN dle určených vlastností třetí vrstvy OSI ovlivněných zejména prognózovací Kategorii dle Přílohy 1b. IP datový provoz je dále ovlivňován ostatními dohodnutými pravidly (např. adresace, směrování provozu mezi sítěmi).



## 2. Ceny Přístupu

Ceny jsou uvedeny v českých korunách a bez daně z přidané hodnoty.

### 2.1.1. Ceny jednorázových úkonů Přístupů

Jednorázový úkon	Cena bez DPH
Zřízení Přístupu	1 Kč
Zvýšení přístupové rychlosti Přístupu	0 Kč
Snížení přístupové rychlosti Přístupu	0 Kč
Zrušení Přístupu	0 Kč
Přeložení Přístupu z jedné Virtuální privátní cesty do jiné Virtuální privátní cesty (pouze v rámci jedné Sdružené virtuální cesty)	90 Kč
Přeložení Přístupu (nezahrnuje případné další samostatné náklady, které jsou účtovány v souvislosti s přeložením hlavní stanice – HTS nebo přípojky euroISDN2 v případě souběhu na stejném přístupovém vedení, jedná se o zrušení služby a její znovu zřízení)	0 Kč
Přeložení Přístupu v režimu „Naked“	0,-
Zřízení Přístupu přeměnou z jiné služby Poskytovatele (typicky ze služby Přístup Carrier Broadband)	90,-
Prověření koncového bodu sítě na požádání	500,-
Hromadné zřízení Přístupů přeměnou z jiné služby Poskytovatele (typicky ze služby Přístup Carrier Broadband)	individuální kalkulace ceny dle rozsahu

**2.1.2.** Měsíční cena za poskytování Přístupů s aktivní službou HTS/ISDN na stejném přístupovém vedení

Varianta Přístupu Carrier IP DSL CA	Nominální přenosová rychlost (k Účastníkovi/od Účastníka)	Podporovaná přístupová technologie	Cena bez DPH
2048/256	až 2048/256 kb/s	ADSL/ADSL2+	85 Kč
6144/512	až 6144/512 kb/s	ADSL/ADSL2+	103 Kč
8192/512	až 8192/512 kb/s	ADSL2+	108 Kč
16384/768	až 16384/768 kb/s	ADSL2+	163 Kč
2048/256	až 2048/256 kb/s	VDSL2	85 Kč
8192/512	až 8192/512 kb/s	VDSL2	103 Kč
16384/1024	až 20480/2048 kb/s	VDSL2	108 Kč
25600/2048	až 40960/2048 kb/s	VDSL2	163 Kč

Společnost Telefonica Czech Republic zahájí zpoplatňování Přístupu pátý kalendářní den od vyrozumění Poskytovatele o připravenosti Přístupu.

V případě zřízení Přístupu nebo po Přeložení Přístupu je Poskytovatel povinen zaplatit vždy cenu za poskytování služby ve výši odpovídající minimálně jednomu měsíci poskytování služby.

Při nepřetržité poruše delší než 5 kalendářních dní (5 x 24hodin od okamžiku nahlášení poruchy na Poruchovou službu) společnost Telefonica Czech Republic vrátí Poskytovateli adekvátní část měsíční ceny za dobu trvání poruchy.

**2.1.3.** Měsíční cena za poskytování Přístupů bez aktivní služby HTS/ISDN na stejném přístupovém vedení

Varianta Přístupu Carrier IP DSL CA	Nominální přenosová rychlost (k Účastníkovi/od Účastníka)	Podporovaná přístupová technologie	Cena bez DPH
2048/256	až 2048/256 kb/s	ADSL/ADSL2+	212 Kč
6144/512	až 6144/512 kb/s	ADSL/ADSL2+	230 Kč
8192/512	až 8192/512 kb/s	ADSL2+	235 Kč
16384/768	až 16384/768 kb/s	ADSL2+	290 Kč
2048/256	až 2048/256 kb/s	VDSL2	212 Kč
8192/512	až 8192/512 kb/s	VDSL2	230 Kč
16384/1024	až 20480/2048 kb/s	VDSL2	235 Kč
25600/2048	až 40960/2048 kb/s	VDSL2	290 Kč

Společnost Telefonica Czech Republic zahájí zpoplatňování Přístupu pátý kalendářní den od vyrozumění Poskytovatele o připravenosti Přístupu.

V případě zřízení Přístupu nebo po Přeložení Přístupu je Poskytovatel povinen zaplatit vždy cenu za poskytování služby ve výši odpovídající minimálně jednomu měsíci poskytování služby.

Při nepřetržité poruše delší než 5 kalendářních dní (5 x 24hodin od okamžiku nahlášení poruchy na Poruchovou službu) společnost Telefonica Czech Republic vrátí Poskytovateli adekvátní část měsíční ceny za dobu trvání poruchy.

**2.1.4.** Měsíční ceny za poskytování Přístupů bez/s aktivní služby HTS nebo ISDN na stejném přístupovém vedení

V případě, že dojde u stávající aktivní služby Přístup s aktivní souběžnou službou HTS (možné na technologii ADSL i VDSL) nebo ISDN (možné pouze na technologii ADSL) na stejném přístupovém vedení ke zrušení služby HTS nebo ISDN, dojde k datu realizace tohoto zrušení ke změně měsíční ceny předmětné služby Přístup. Služba Přístup tak přejde do režimu tzv. „naked“. Taková změna služby Přístup, bez ohledu na variantu služby Přístup vede vždy k navýšení měsíční ceny Přístupu o 127,-Kč bez DPH.

V případě, že dojde u stávající aktivní služby Přístup bez aktivní souběžné služby HTS nebo ISDN na stejném přístupovém vedení ke zřízení služby HTS nebo ISDN, dojde k datu realizace tohoto zřízení ke změně měsíční ceny předmětné služby Přístup. Služba Přístup tak přestane být v režimu tzv. „naked“. Taková změna služby Přístup, bez ohledu na variantu služby Přístup vede vždy ke snížení měsíční ceny Přístupu o 127,-Kč bez DPH.

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společnostmi Vodafone Czech Republic a.s.a společnostmi ..... dne

Příloha C1

## KONKRÉTNÍ VÝŠE CEN ZA POSKYTOVANÉ SLUŽBY

### 1. Služba koncového volání

1.1 Na základě uložené povinnosti související s regulací cen a v souladu s výroky I. a II.(2) rozhodnutí o ceně CEN/7/12.2012-7 Rady Českého telekomunikačního úřadu ze dne 17. prosince 2012 (dále jen „**Rozhodnutí o ceně**“) se po dobu trvání povinnosti společnosti Vodafone sjednat a uplatňovat cenu za službu ukončení volání (terminace) ve veřejné mobilní telefonní síti Vodafone (dále jen „**Cena za terminaci v síti Vodafone**“), která je uvedena ve výroku I. Rozhodnutí o ceně, Cena za terminaci v síti Vodafone stanovuje takto:

- a) 0,41 Kč/min po dobu, kdy bude ve vztahu ke Smlouvě trvat povinnost uvedená ve výroku I.a) Rozhodnutí o ceně; a
- b) 0,27 Kč/min po dobu, kdy bude ve vztahu ke Smlouvě trvat povinnost uvedená ve výroku I.b) Rozhodnutí o ceně.

1.2 Společnost Vodafone bude v období od 1. dubna 2013 uplatňovat dle bodu 1.1 Cenu za terminaci v síti Vodafone po dobu, kdy bude ve vztahu ke Smlouvě trvat povinnost uvedená ve výroku Rozhodnutí o ceně. Jestliže po 1. dubnu 2013 (včetně) povinnost uvedená v Rozhodnutí o ceně zanikne (např. z důvodu zrušení Rozhodnutí o ceně) nebo bude-li po 1. dubnu 2013 (včetně) přiznán odkladný účinek žalobě proti Rozhodnutí o ceně, společnost Vodafone oznámí společnosti ..... změnu Ceny za terminaci v síti Vodafone, přičemž změna Ceny za terminaci v síti Vodafone bude účinná od prvního dne třetího kalendářního měsíce následujícího po měsíci, ve kterém společnost Vodafone změnu Ceny za terminaci v síti Vodafone společnosti ..... oznámí.

### 2. Cena za službu vyhledání přeneseného telefonního čísla poskytovaná společností Vodafone

2.1 Cena za službu vyhledání přeneseného telefonního čísla, kterou se zavazuje zaplatit společnost ..... společnosti Vodafone, činí:

1,62 Kč/vyhledání

### 3. Cena za službu ukončení provozu na účastnické telefonní číslo provozované jiným mobilním operátorem než Vodafone.

3.1 Cena za službu ukončení provozu na účastnické telefonní číslo provozované jiným mobilním operátorem, kterou se zavazuje zaplatit společnost ..... společnosti Vodafone, činí (cena za délku volání):

Cena za terminaci v síti jiného mobilního operátora + 0,24 Kč/min

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společnostmi Vodafone Czech Republic a.s.a společnostmi ..... dne

Příloha C1

**4. Cena za Službu přenosu telefonních mobilních čísel mezi smluvními stranami**

4.1 Cena za Službu přenosu telefonních mobilních čísel, kterou hradí přejímající operátor společnosti Vodafone je rozlišena podle typu objednávky (ceny platné od 1.3.2013):

a) Cena za jednoduchou objednávku (jedno MSISDN):

i. P2 - cena účtovaná opouštěným operátorem za úspěšně dokončený proces přenesení čísla:

220,00 Kč/MSISDN

b) Cena za komplexní objednávku (více MSISDN):

i. P1 - cena účtovaná společností Vodafone v případě úspěšné autorizace (cena P1 je určena pouze k pokrytí přírůstkových administrativních nákladů přímo způsobených a efektivně vynaložených v souvislosti se zpracováním objednávky žadatele o přenesení telefonního čísla):

128,00 Kč/objednávku

ii. P2 - cena účtovaná společností Vodafone za úspěšně dokončený proces přenesení čísla (cena P2 je určena pouze k pokrytí dodatečných nákladů způsobených a efektivně vynaložených v rámci fáze procesu přenesení čísla od momentu úspěšné autorizace do momentu úspěšného přenesení čísla ze sítě opouštěného operátora):

92,00 Kč/ za každé MSISDN  
v rámci dané objednávky

**5. Ceny za služby související s propojením se sítí společnosti Vodafone**

5.1 Společnost ..... je povinná zaplatit společnosti Vodafone jednorázový poplatek 20.000,-Kč za zřízení a roční údržbu každého jednoho rozhraní souvisejícího s jedním tokem 2Mbit/s. Společnost Vodafone je oprávněn účtovat po prvním roce provozu rozhraní společnosti ..... poplatek za roční správu každého jednoho rozhraní ve výši 5.000Kč.

5.2 Telekomunikační okruhy do bodů propojení společnosti Vodafone definovaných v Příloze A1 zřizuje a zajišťuje společnost ..... V konkrétních případech Vodafone nabízí možnost dohody o spolupodílení se na nákladech na provoz spoje podle poměru využívání přenosové kapacity odchozím provozem vůči celkovému provozu vyměřovanému přes toto propojení.

V případě, že okruh zřízený na základě žádosti společnosti ..... nebude žádnou ze stran využíván, nese společnost ..... veškeré náklady na takovýto telekomunikační okruh.

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společností Vodafone Czech Republic a.s.a společností ..... dne  
\_\_\_\_\_ Příloha E

## ADRESY A KONTAKTNÍ OSOBY

### 1. Obecně

Smluvní strany se dohodly, že všechna oznámení, informace, sdělení, stížnosti, námítky, žádosti a požadavky pro účely této Smlouvy budou předávány prostřednictvím kontaktních míst.

Dále se smluvní strany dohodly, že každá určí pracoviště pro operativní řízení, které bude odpovídat za řízení technického provozu.

Pro vzájemný styk obou smluvních stran budou k dispozici dále uvedená kontaktní místa.

### 2. K obchodním náležitostem Smlouvy:

a) Pro obchodní vztahy nad službami propojení:

Za Vodafone  
Ing. Jan Slabihoud

Vinohradská 167  
100 00 Praha 10  
tel: +420 776 971 111  
e-mail: jan.slabihoud@vodafone.com

b) Pro operativní řešení otázek souvisejících s národními službami propojení:

Za Vodafone  
Ing. Petr Bělina

Vinohradská 167  
100 00 Praha 10  
tel: +420 776 971 111  
e-mail: petr.belina@vodafone.com

c) Pro operativní řešení otázek souvisejících s mezinárodními službami propojení:

Za Vodafone  
Ing. Jiří Němeček

Vinohradská 167  
100 00 Praha 10  
tel: +420 776 971 111  
e-mail: jiri.nemecek@vodafone.com

### 3. K právním náležitostem Smlouvy:

a) V případě zásadních sporů mezi smluvními stranami vstoupí v jednání následující zástupci obou stran:

Smlouva o propojení veřejných komunikačních sítí uzavřená mezi společnostmi Vodafone Czech Republic a.s.a společností ..... dne  
 \_\_\_\_\_ Příloha E

Za Vodafone	Vinohradská 167
Mgr. Jan Klouda	100 00 Praha 10
	tel: +420 776 971 111
	e-mail: jan.klouda@vodafone.com

b) Pro řešení právních otázek souvisejících se službami propojení:

Za Vodafone	Vinohradská 167
Mgr. Tomáš Voleman	100 00 Praha 10
	tel: +420 776 971 111
	e-mail: tomas.voleman@vodafone.com

**4. Pro řešení otázek souvisejících s rozšiřováním koncových propojovacích bodů sítí, technickou realizací nových služeb, řízení testovacího a trvalého provozu včetně technické a provozně technické koncepční podpory:**

Za Vodafone	Vinohradská 167
Ing. Martin Štěch	100 00 Praha 10
	tel: +420 776 971 111
	e-mail: martin.stech@vodafone.com

**5. Pro osobní předávání provozních podkladů podle Přílohy D, odúčtováním a účtováním:**

Za Vodafone	Vinohradská 167
Ing. Jana Köppelová	100 00 Praha 10
	tel: +420 776 971 111
	e-mail: jana.koppelova@vodafone.com

**6. Technická podpora pro operativní řízení provozu v případě zásadních problémů propojení jako jsou např. rozsáhlé výpadky sítě, změny databáze a pod.:**

Za Vodafone	tel.: +420 776 977 340
Centrum řízení sítě (NMC)	tel.: +420 323 612 421
	For troubleshooting :
Komunikace	e-mail: nmc@vodafone.cz
pouze v anglickém jazyce	For planned work notification:
	e-mail: ops@vodafone.cz



# Informace týkající se propojení se sítí společnosti Vodafone Czech Republic a.s. (dále jen Vodafone) dle rozhodnutí ČTÚ č. REM/7/04.2010-30 a č. REM/3/04.2010-57

Společnosti Vodafone byla výše uvedenými rozhodnutími ČTÚ uložena povinnost zveřejnit informace dle OOP/7/07.2005-12. Tyto informace jsou uvedeny níže:

## 1 CENY ZA PŘÍSTUP

Podmínky mobilních služeb propojení poskytovaných společnostmi Vodafone, včetně cen, jsou uvedeny v Referenční nabídce propojení společnosti Vodafone.

Pokud jde o pevnou síť společnosti Vodafone, ceny za příslušné služby jsou:

terminace (silný/slabý provoz):	0,34/0,17Kč/min	(II. tranzit se neúčtuje)
tranzit :	0,24Kč/min	
vyhledání NP:	1,62Kč/min	

## 2 UMÍSTĚNÍ TRANZITNÍCH ÚSTŘEDEN VE KTERÝCH JE REALIZOVÁNO PROPOJENÍ SE SÍTÍ SPOLEČNOSTI VODAFONE

### 2.1 Propojovací bod v Praze (MSC9) je umístěn:

a) Budova SITEL, Nad Elektrárnou 411, 106 00 Praha 10 – Slatiny, technologické prostory Vodafone, DDF nebo MOR Room.

b) Budova Vodafone datacentrum, Středokluky - parc 788/1, Středočeský kraj

### 2.2 Propojovací bod v Brně (MSC8) je umístěn:

Kaplanově budově - Technologický park Brno, Technická 23, 616 00 Brno - Královo Pole, technologické prostory Vodafone, přízemí, DDF Room.

### 2.3 Propojovací bod v Říčanech (MSC7) je umístěn:

Jažlovicích, Zdebrská 75, Praha – východ, budova Vodafone, přízemí.

## 3 CHARAKTERISTIKY ROZHRANÍ PRO PROPOJENÍ SE SÍTÍ SPOLEČNOSTI VODAFONE

Propojení je realizováno prostřednictvím linek E1 (30,31 kanálů) , 2.048 Mbit/s, čtyřdrátové metalické vedení při použití signalizačního protokolu ISUP, signalizace se předává v prvním kanálovém intervalu, pokud není domluveno jinak.

## 4 SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ PRO PROPOJENÍ SE SÍTÍ SPOLEČNOSTI VODAFONE

### 4.1 Společnost Vodafone používá tranzitní ústředny (MSC) typu AXE-10, výrobce LME Ericsson (softwarová verze R14)

### 4.2 Předávání formátu čísel volajícího a volaného:

– Čísla z Číslovacího plánu České republiky jsou předávána v národním formátu (nature of adress = national)

– Čísla z mezinárodního rozsahu jsou předávána v mezinárodním formátu (nature of adress = international)

#### 4.3 Formát a číslování signalizačních bodů (SPC)

Číslování SPC v národní přechodové síti: 13-10, 13-11, 13-12

#### 4.4 Formát a číslování kanálu v propojovacích bodech (CIC)

Číslování CIC, od nuly A-B, kde A je číslo PCM linky od 0, B je číslo kanálového intervalu v PCM lince nebo v dekadické formě, hodnota  $32 \cdot A + B$ .

Další informace týkající se zařízení pro propojení se sítí společnosti Vodafone jsou uvedeny v Referenční nabídce.

### 5 DIMENZOVÁNÍ KAPACIT PROPOJOVACÍCH SVAZKŮ

Dimenzování propojovací kapacity se odvozuje od vzájemného provozu a plánovaných změn. Doporučená utilizace propojovacích kapacit je 70-80%. Komplexní specifikace dimenzování kapacity je popsáno v Referenční nabídce společnosti Vodafone.

#### 5.1 Kapacita propojení

Kapacita se stanovuje na provozní ztrátu 1% v HPH (hlavní provozní hodina). Společnost Vodafone preferuje realizaci propojení formou obousměrných propojovacích svazků pro všechny typy provozu.

### 6 URČENÍ SÍŤOVÉ HIERARCHIE PŘÍSTUPU NEBO PROPOJENÍ

Připojení ústředen jiných operátorů je na úrovni tranzitních uzlů.

### 7 POPIS SIGNALIZACE

Přesná specifikace realizace signalizace včetně nutných testů je popsána v Referenční nabídce společnosti Vodafone.

#### 7.1 Signalizace č.7

Operátoři se propojují prostřednictvím signalizace SS7, protokolem ISUP (spec. ETSI 1999) pro hlasová spojení, protokolem MAP v.3 pro přenos SMS.

#### 7.2 SPC ústředen v přechodové síti ústředen

Síťový indikátor NI=11, struktura SPC 6 - 8 bitů

#### 7.3 SPC ústředen Vodafone v přechodové signalizační síti

**MSC7 : 13-10**

**MSC8 : 13-11**

**MSC9 : 13-12**

#### 7.4 Základní pravidla pro směrování signalizačních zpráv v přechodové síti (NI = 11)

Propojení bude provedeno minimálně 1 signalizační linkou podle dále uvedených zásad. Pokud existuje více POI, zřídí se signalizační linky mezi STP, tak aby byla zajištěna redundance a záloha spojení v případě přerušení jedné linky.

Směrování signalizačního provozu bude nastaveno tak, aby bylo zajištěno optimální využití signalizační sítě Vodafone a záloha v případě výpadku.